

Egyetlen napirendi pont a közgyűlés rendkívüli ülésén

Megszavazták: kínai testvérvárosa lesz Érdnek

A kínai Xuzhou település küldöttségének július 12-én esedékes érdi látogatása tette sürgőssé a Xuzhou (kiejtve „kszucsó”) városával való testvérvárosi kapcsolat létrehozásáról szóló határozati javaslat megtárgyalását és elfogadását, ezért Érd Megyei Jogú Város közgyűlése július 8-án rendkívüli értekezletet tartott ezzel az egyetlen napirendi ponttal.



A közgyűlés az együttműködési szándékhoz adta a hozzájárulását

Az ülést levezető Segesdi János alpolgármester vitaindítójában előrebocsátotta, hogy a kínai testvérvárosi kapcsolat létesítésének szándékáról már tavaly decemberben elkezdődtek a tárgyalások. A megbeszélések során kirajzolódott együttműködés kereskedelmi, gazdasági és kulturális kapcsolatot jelent, és – kedvező fekvése, fővároshoz való közelsége és egyéb kedvező adottságainak köszönhetően – a kínaiak Érdet tartották erre alkalmasnak. Közben kiderült, hogy a december óta formálódó érdi szándék egybeesik a kormányzat elképzeléseivel. A város külkapcsolati stratégiájának és a testvérváros-hálózat kibővíté-

sének egyik sokat ígérő eleme a testvérvárosi kapcsolatok kontinensen túli kiterjesztése, ami összhangban van a Magyar Köztársaság kormányának kínai kapcsolatok erősítését szolgáló törekvéseivel. Ehhez szolgáltat kiváló alkalmat a gazdag történelmi múlttal, kiváló földrajzi és turisztikai adottságokkal, valamint gazdasági potenciállal rendelkező kínai település, Xuzhou város delegációjának július 12-én esedékes érdi látogatása. Az alpolgármester hangsúlyozta: a közgyűlés ezúttal csupán az együttműködési szándékhoz adja hozzájárulását, a további konkrét megállapodásokhoz a képviselők

további felhatalmazására lesz majd szükség. A 12-én kötendő együttműködési megállapodás tehát csak a kezdete lehet egy gyümölcsöző gazdasági, kereskedelmi és kulturális együttműködésnek. A vitában elsőként Csőzik László, a 20-30 Egyesület képviselője kért szót, aki szerint a Fidesznek nem is olyan régen még egészen más volt a véleménye a kínai együttműködésről, de a „nagypolitikát” félretéve úgy vélte, Érd szempontjából most elsősorban arra kell figyelni, hogy ez a küszöbön álló megállapodás vajon elősegíti-e a város fejlődését, azonban a képviselőknek kiküldött anyagból erre vonatkozóan nem sok derült ki. A kínai Xuzhou városának távolsága miatt ez a testvérvárosi kapcsolat egészen más jellegű lesz, mint az eddigiek, hiszen – tette hozzá – nem engedhetjük meg magunknak a gyakori kínai utazgatások finanszírozását. Kérte, hogy a határozati javaslatba foglalják bele azt a félmondatot, hogy Érd a kapcsolatok ápolása során a lehető legtakarékosabb gazdálkodásra törekszik. Kifejtette, korábban a testvérvárosi kapcsolatok megkötését gazdasági és kulturális együttműködés előzte meg, most viszont ez fordítva történik, ezért reálpolitikai „húzásnak” nevezte a törekvést, ami szerinte vagy sikerül, vagy nem tudják megtölteni tartalommal. Csőzik László azt is közölte, nem szeretne demagóg lenni, de fontosnak tartja, hogy ez a megállapodás ne az „utazgatásokról” szóljon, illetve, hogy a lakosságnak se ez jusson elsőként az eszébe a kínai megállapodás hallatán. Segesdi János

alpolgármester válaszában egy indiai mondással érvelt: „Járt úton nincs vad.” Lehet, hogy a kínai testvérvárosi kapcsolat létesítése szokatlan, járatlan útnak tűnik, de ha mindig a „járt utat” követték volna, Érd ma sem számíthatna csatornázásra, főtérre, múzeumra, galériára, gimnáziumra és sok egyébre, amit éppen „az új gyakorlatok bevezetésének” köszönhetően sikerült elérni. A kínai kapcsolatot létesítése hosszabb folyamat eredménye, és akár az is elképzelhető, hogy a legközelebbi gazdasági tárgyalások során olyan megállapodások születnek, amelyek számos új munkahely létesítését eredményezik a városban. Ha nyerni akarunk, nem maradhatunk ki a versenyből, rajthoz kell állnunk – szögezte le Segesdi János. Kéri Mihály egyetértett Csőzik László azon álláspontjával, hogy nem szükséges azonnal testvérvárosi kapcsolatot létesíteni, elég egy gazdasági és kulturális megállapodást aláírni ahhoz, hogy elinduljon a kétoldalú együttműködés. Emlékeztetett rá; ő már a Szabadkával léte-



A polgármester a Termál Liget Hotelben ült tárgyalóasztalhoz a 2008-ban városunkba látogató kínai delegációval



Csoportkép a 2008-ban Érden járt kínai vendégekkel és a koncertet adó Lukin László Művészeti Iskola növendékeivel

sítendő testvérvárosi kapcsolat felvetésekor elmondta, nem szükséges Érdnek vég nélkül szaporítani az ilyen jellegű együttműködést, hiszen nemcsak előnnyel, hanem számos kötelezettséggel is járnak. Kopor Tihamér azon véleményének adott hangot, miszerint a vonat itt van, csak fel kellene rá szállni, mert nélkülünk robog tovább. Szerinte a testvérvárosi kapcsolatokat nem visszafogni, hanem bővíteni kellene, hiszen például Kárpátaljáról mindeddig teljesen megelégedtek. Dr. Veres Judit is a kínai várossal való együttműködési megállapodást

támogatta, mert csodálja a kínai emberek végtelen szorgalmát, gazdasági erejét. Kezet nyújtottak Érdnek, és ezt illik elfogadni, a megtisztelő figyelmüket díjazni kell – fogalmazott a képviselő asszony, és hozzátette: benne fel sem ötlött a Csőzik László által felvetett, „a város pénzén való utazgatások” gondolata. Mint mondta, ha alkalom kínálkozik, szívesen ellátogat majd Xuzhou városába, de kizárólag a saját pénzén! Segesdi János emlékeztetett arra, hogy két évvel ezelőtt Pest megye fogadott egy kínai küldöttséget, és szinte pánikba estek, milyen programmal kedveskedhetnének nekik, majd elhozták őket Érdre, és a helyi zeneiskola növendékei emlékezetes koncerttel lepték meg a delegációt. A kulturális kapcsolatok kiépítése tehát jól működik, és ezt ki kell használni.

Az alpolgármester azzal zárta le a vitát; Érd nincs abban a helyzetben, hogy kihagyja a kínálkozó lehetőséget. Végül a közgyűlés 11 igen, 1 nem szavazattal támogatta, hogy Érd testvérvárosi kapcsolatot létesítsen Xuzhou városával.

Bálint Edit

AZ ÉRSZŰKÜLET a mozgás és az optimizmus szűkületét is jelenti

Egészségünk mindennél fontosabb. Ennek a mondásnak igazságtartalmát akkor hisszük el, ha már bekövetkezett a baj. Sajnos sok ember nem fordít elég figyelmet, időt egészségi állapotára. A figyelmeztetések ellenére káros szenvedélyeknek hódolunk, melyek romboló hatására csak akkor figyelünk fel, amikor már súlyos problémákat okoznak. A hívogató gyorsétermek állati zsírokban gazdag falatai a szabadidő szűkessége miatt csábítóak. A folyamatos stressz hatásaként, vagy megszokásból, a rendszeres dohányzás egyre elterjedtebb. A mozgásszegény életmód és az ebből adódó elhízásból is kialakuló cukorbetegség népbetegségnek számít Magyarországon. Ezek és mellettük a magas vérnyomás és koleszterinszint mind-mind károsítja a szervezetünket tápanyaggal és oxigénnel ellátó ereink állapotát. Az egyre hamarabb romló memóriát, szédülést ráfogjuk a fáradtságra. A végtagi hidegérzésnél, zsibbadásnál, görcsnél, fájdalom esetén, a járástávolság rövidülésénél ízületi gondra gyanakszunk. Pedig ezek a panaszok akár érszűkület eredetűek is lehetnek, ami infarktushoz, vagy végtagnál súlyos esetben amputációhoz is vezethet. Cukorbetegknél különösen veszélyes ez a betegség, hisz a cukor által okozott érzéketlenségből adódóan nem érzékelik úgy a sérüléseket, és nehezebben is gyógyulnak be a sebek. Ez könnyen fertőzéshez, úszkösödéshez vezethet. Ilyen panaszok esetén fontos mihamarabb orvoshoz fordulni.

Az érszűkület kezelésének hatékonysága annál nagyobb, minél korábbi stádiumban kezdik. Dr. Khaled Nashwan találmányának eredményességét számos beteg javulása vala-



A vizsgálat és a kezelés is fájdalommentes

mint tudományos tanulmányok is igazolják. A feltaláló a szervezet önregenerációját hívja segítségül a kór kezelésére. Vagyis a beszűkült érszakasz melletti áthidaló ereket funkcióátvételre serkenti. A sebész feltaláló az érszűkületet kezelő Nashwan-Parasound készülékeért több mint 30 nemzetközi nagydíjat kapott. A hatékony kezeléshez mindössze 20 alkalomra van szükség. A kúra minden hétköznap kb. 30-40 percet vesz igénybe. Teljesen fájdalom és szövődménymentes és ami fontos, járó betegellátásban elvégezhető. A kezelő centrumok az ország egész területén megtalálhatóak. Budapesten öt kerületben is elérhető már a díjnyertes készülékkel történő kezelés. ▲

További felvilágosítás és bejelentkezés: www.medhungary.com vagy telefonon 06-72/551-714, 06-30/825-8111, 06-20/224-4401, 06-70/210-1513

NÁLUNK NEMCSAK ITTHON INGYENES A PÉNZFELVÉTEL

Az UniCredit ATM-ekből nemcsak itthon, hanem további 17 országban is korlátlan számban juthat díjmentesen készpénzhez betéti bankkártyájával.* Sőt, most 1 millió forintos álomutazást nyerhet, ha 2011. június 17. és augusztus 31. között lakossági számlát nyit nálunk betéti bankkártyával.

További információk: **06 40 50 40 50** vagy **www.unicreditbank.hu/alomut**

A tájékoztatás nem teljes körű.
*Az akciós co-branded bankkártyákra nem vonatkozik. Az akciós visszaváltásig érvényes, az az UniCredit Csoport díjmentes köréhez tartozó bankkártyákra. Országokban található bankautomaták tájékoztatója és a vállalat magyar UniCredit bank társaságának honlapján található. A részletekért és az UniCredit Csoport díjmentes köréhez tartozó bankkártyáit a www.unicreditbank.hu honlapon találkozhatsz.
A nyereményjeltekben az UniCredit Bank lakossági Master és MasterCard betéti kártya viselői részt vesznek. A számla- és a kártyaszámokhoz rögzített értéket az Árszámok UniCredit bankok, a Lakossági Üzletszabályzat és a Bankkártya Üzletszabályzat, valamint a magánszemélyek részére szóló ártételek honlapján találkozhatsz.

UniCredit Bank